

No. 14531. INTERNATIONAL COVENANT ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14531. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

DECLARATION concerning the objection made by Argentina upon ratification²

DÉCLARATION relative à l'objection formulée par l'Argentine lors de la ratification²

Received on:

Reçue le :

13 January 1988

13 janvier 1988

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

The declaration reads as follows:

La déclaration est libellée comme suit :

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

"The Permanent Representative wishes to inform the Secretary-General that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland rejects the statements made by the Argentine Republic, regarding the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands, when ratifying the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights³ and the International Covenant on Civil and Political Rights⁴ and when acceding to the Optional Protocol⁵ to the latter.

Le Représentant permanent informe le Secrétaire général que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord rejette les déclarations faites par la République argentine concernant les îles Falkland ainsi que la Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud lorsqu'elle a ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels³ et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques⁴ et accédé au Protocole facultatif⁵ se rapportant à ce dernier.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, p. 3, and annex A in volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329, 1333, 1334, 1354, 1357, 1360, 1390, 1397, 1409, 1421, 1422, 1434, 1455 and 1482.

² *Ibid.*, vol. 1434, No. A-14531.

³ *Ibid.*, vol. 993, p. 3.

⁴ *Ibid.*, vol. 999, p. 171; vol. 1057, p. 407 (rectification of the authentic Spanish text), and vol. 1059, p. 451 (corrigendum to vol. 999).

⁵ *Ibid.*, vol. 999, p. 171, and vol. 1059, p. 451 (corrigendum to vol. 999).

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 993, p. 3, et annexe A des volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329, 1333, 1334, 1354, 1357, 1360, 1390, 1397, 1409, 1421, 1422, 1434, 1455 and 1482.

² *Ibid.*, vol. 1434, n° A-14531.

³ *Ibid.*, vol. 993, p. 3.

⁴ *Ibid.*, vol. 999, p. 171; vol. 1057, p. 407 (rectification du texte authentique espagnol), et vol. 1059, p. 451 (rectificatif au vol. 999).

⁵ *Ibid.*, vol. 999, p. 171, et vol. 1059, p. 451 (rectificatif au vol. 999).

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland has no doubt as to British sovereignty over the Falkland Islands and South Georgia and the South Sandwich Islands and its consequent right to extend treaties to those territories.”

Registered ex officio on 13 January 1988.

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord n'a aucun doute quant à la souveraineté britannique sur les îles Falkland, la Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud et au droit qui en découle pour lui d'étendre l'application des traités à ces territoires.

Enregistré d'office le 13 janvier 1988.